

این کتاب متعلق است به ...

به!

(فیلی هوشمندانه است ها!)

فضول





همه چی
محشر است
(نسبتاً)

نویسنده و تصویرگر:
لیز پيشون

نام گیتس

لژی
دایناسور

پایزه اول

مترجم: پسرنگ ربیعی

سرشناسه: پيشون، ليز
Pichon, Liz

عنوان و نام پديدآور: همه چي محشر است / ليز پيشون؛ مترجم بهرنگ رجبی؛ ويراstrar هدا توکلی.
مشخصات نشر: تهران: هوپا، ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهري: ۴۱۶ص: مصور؛ ۱۴×۱۸ س.م.

فروست: تام گیتس؛ ۳.
شابک: دوره: ۳-۹-۹۵۷۶۵-۶۰۰-۹۷۸-۶۰۰-۸۰۲۵-۵۷-۳؛ ۹۷۸-۶۰۰-۹۵۷۶۵-۹-۳

وضعيت فهرست‌نویسی: فینیا
يادداشت: عنوان اصلي: Tom gates . everything's amazing (sort of)
يادداشت: کتاب حاضر تحت عنوان "همه‌چيز عالی است(یک جورهاي)" با ترجمه آتوسا صالحی توسط نشر افق در سال ۱۳۹۴ منتشر شده است.

عنوان ديگر: همه چيز عالی است(یک جورهاي).
موضوع: داستان‌های کودکان (انگلیسی) - قرن ۲۱ م.

شناسه افزوده: رجبی، بهرنگ، ۱۳۶۰ - مترجم

شناسه افزوده: توکلی، هدا، ۱۳۶۱ - ويراstrar

رده‌بندی کنگره: الف ۱۳۹۴ هـ ۸۸۳ پ / PZV

رده‌بندی دیویی: ۸۲۳/۹۲ [ج]

شماره کتاب‌شناسی ملی: ۴۱۴۱۵۹۰

تام گیتس/۳

همه چي محشر است (نسبتاً)

نویسنده و تصویرگر: ليز پيشون

ناظر چاپ: مرتضی فخري

مترجم: بهرنگ رجبی

چاپ هجدهم: ۱۳۹۶

ویراستار: هدا توکلی

تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه

قیمت: ۲۰۰۰۰ تومان

مدیر هنری: فرشاد رستمی

شابک دوره: ۳-۹-۹۵۷۶۵-۶۰۰-۹۷۸-۶۰۰-۸۰۲۵-۵۷-۳

تایپوگرافی: ساتیا باجلان

شابک: ۳-۹-۹۵۷۶۵-۶۰۰-۹۷۸-۶۰۰-۸۰۲۵-۵۷-۳

طراح گرافیک: مریم عبدی



آدرس: تهران، میدان فاطمی، خیابان بیستون، کوچه دوم الف، پلاک ۳/۱.

واحد دوم غربی، صندوق پستی: ۱۴۳۱۶۵۳۷۶۵ تلفن: ۸۸۹۹۸۶۳۰

www.hoopa.ir info@hoopa.ir

■ همهی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای

نشر هوپا محفوظ است.

■ استفاده‌ی بخش‌هایی از متن کتاب، فقط

برای نقد و معرفی آن مجاز است.



TOM GATES #3: Everything's Amazing (sort of)
Text & illustrations © Liz Pichon, 2012

نشر هوپا با همکاری آژانس ادبی کیا در چهارچوب قانون بین‌المللی
حق انحصاری نشر اثر (Copyright) امتیاز انتشار ترجمه‌ی فارسی
این کتاب را در سراسر دنیا با بستن قرارداد از ناشر آن (Scholastic)
خریداری کرده است.

انتشار و ترجمه‌ی این اثر به زبان فارسی از سوی ناشران و مترجمان
دیگر مخالف قوانین بین‌المللی و اخلاق حرفه‌ای نشر است.







فوتسال عالم ☺ که



هم دلیل دارد...



۱. استفاده‌های عالی > دیگری

هم برای عینک آفتابی دلیا پیدا کرده‌ام
(که خودش از شان هیچ خبر ندارد).



پایه‌ی جوراب‌های بوگندو



خارنده‌ی پا



۲. تا > تاج بیرون، > دوبار

نان‌های صبحانه‌ام از توی تُستر بیرون،
دور باغچه دویدم.



یک رکورد جهانی است

برای تام گیش

۳. نقاشی‌هایم * روی نان‌های تست محشر بودند!



هنرمندی‌هایم
روی نان تست

به خصوص آن یکی که قیافه‌ی دلیا را کشیده‌ام.

تستی یکم هم

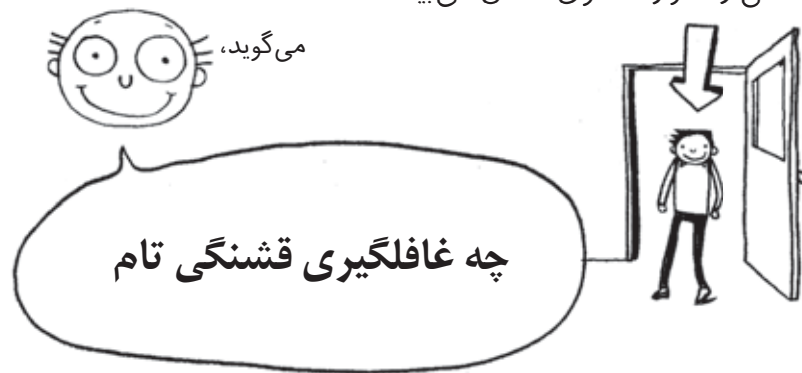
می‌رسم مدرسه.



* برای یاد گرفتن اینکه چطور می‌شود روی تست نقاشی کشید، نگاه کنید به صفحه‌ی ۴۰۷.

آقای فولرمن از **تعجب** خشکش زده

که من را سر وقت توی کلاس می بیند.



و لبخند می زند.

(خیلی پیش نمی آید که آقای فولرمن لبخند بزند.)

بعد مارکوس برایم شکلک درمی آورد.

(خیلی پیش می آید که مارکوس شکلک در بیاورد.)



جز این دوتا کلمه...

«درس ریاضی»

بعد اوضاع بدتر هم می شود...

«درس ریاضی»

معلم: خانم ورثینگتن»

بدتر هم...

«همین الان.»

دیگر لبخند نمی زنم.



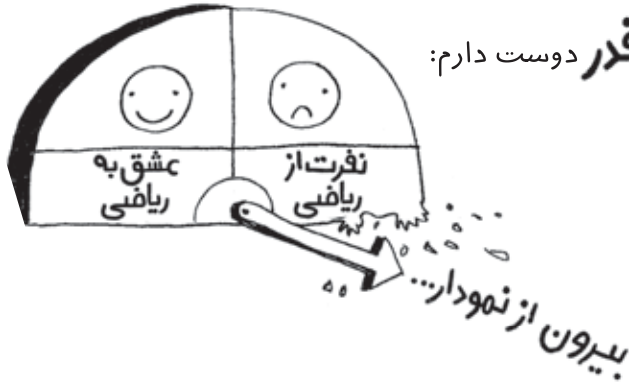
فوشسته توی کلاس امی پورتر ←

بغل دست من می نشیند و

ماشوق ریاضی است. از ریاضی سیر نمی شود و همین برای من

خیلی به دردخور است، چون من ریاضی را

این قدر دوست دارم:



در نتیجه وقتی سر مسئله ی سختی گیر می کنم،

می توانم سریع یک نگاه به

جواب های درست امی بیندازم،

این جوری:





پرنده‌ی گول پیکر
کتاب حمل کن!

نگاه کنید!



نشر هوپا همگام با بسیاری از ناشران بین‌المللی از کاغذهای مرغوب با زمینه‌ی کرم استفاده می‌کند، چرا که:
نور را کمتر منعکس می‌کنند و چشم هنگام مطالعه کمتر خسته می‌شود.
سبک‌تر از کاغذهای دیگرند و جابه‌جایی کتاب آسان‌تر می‌شود.
و مهم‌تر اینکه برای تولید این کاغذها درخت کمتری قطع می‌شود.

به امید دنیایی سبزتر و سالم‌تر

